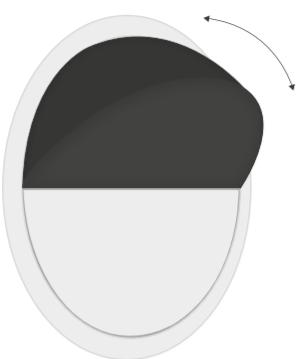
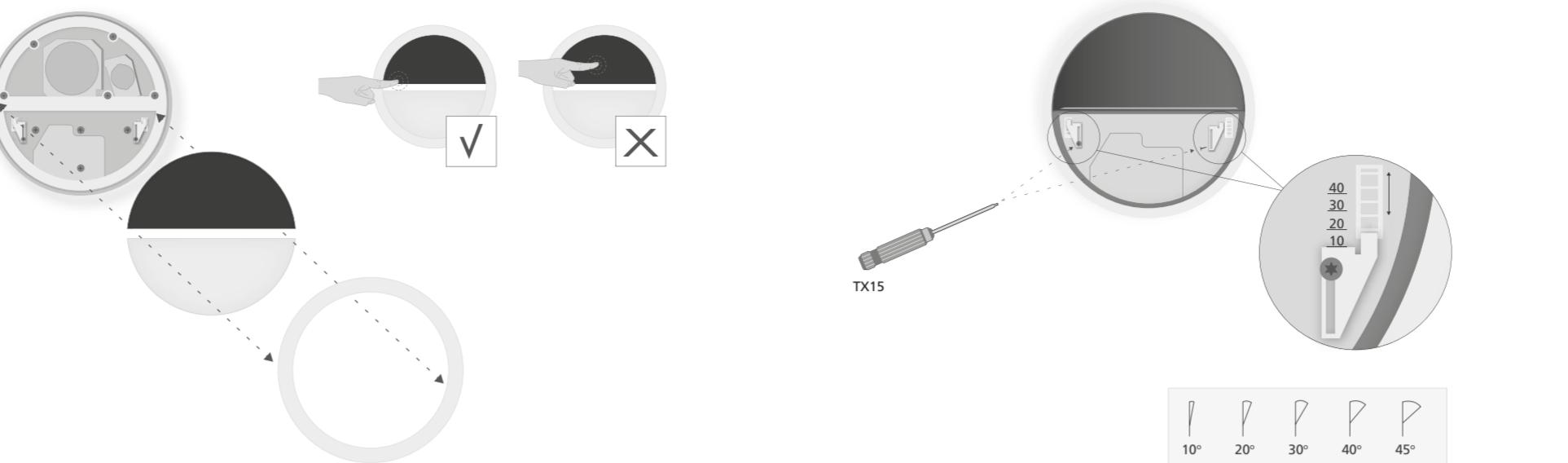


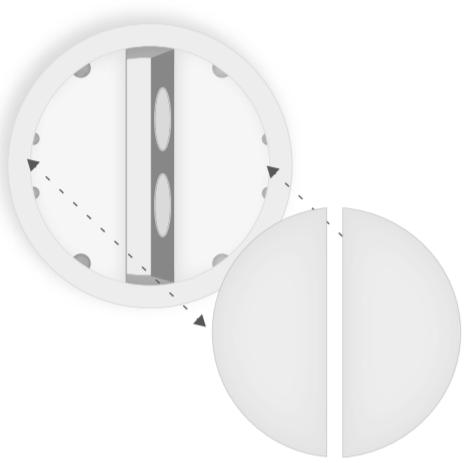
BeoLab 15



BeoLab 15

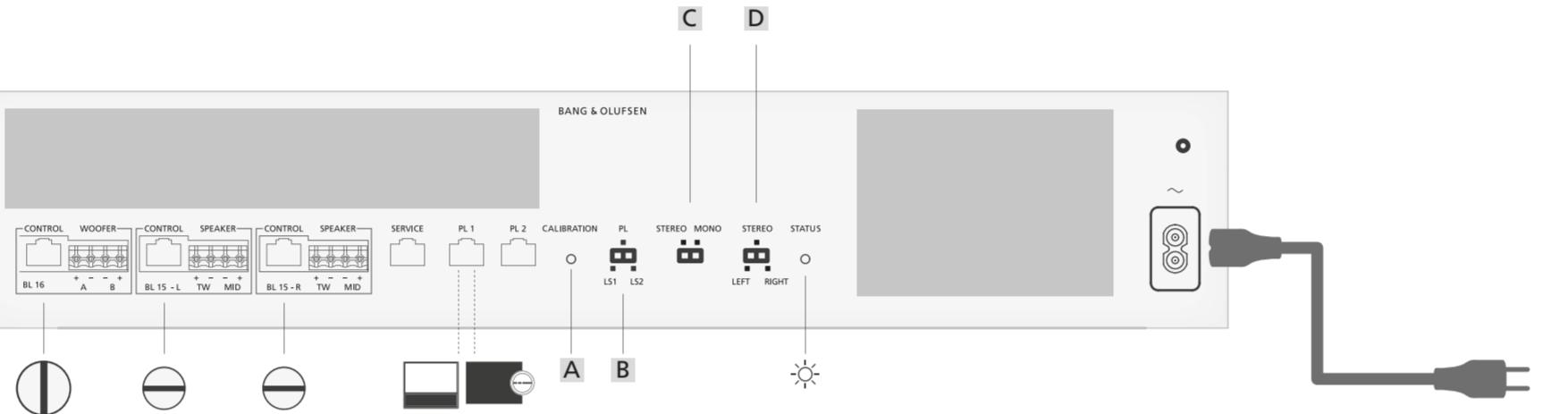


BeoLab 16



BANG & OLUFSEN

Amplifier 1



www.bang-olufsen.com

3511144 Version 1.2 1302



WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

No naked flame sources, such as lighted candles should be placed on the apparatus.

The product can only be switched off completely by disconnecting them from the mains sockets. The mains sockets must always be accessible.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Read these instructions.
Keep these instructions.
Heed all warnings.
Follow all instructions.
Do not use this apparatus near water.
Clean only with dry cloth.
Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



3511144 192000007

For the Chinese market only!
仅适用于中国市场!仅适用于海拔2000m以下地区安全使用。
≤2000m仅适用于非热带气候条件下安全使用。
如果在热带地区使用，房间内必须有空调。电子信息产品污染控制
管理办法

功放1:								
有毒有害或元素								
部件名称:	Pb	汞	Hg	镉	Cd	铬[六价] (Cr[VII])	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
散热器	x	o	o	o	o	o	o	o
印刷电路板组件	x	o	o	o	o	o	o	o

图表符号：
o 表示有毒有害物在部件所有材料中的含量均在ST/T 11363-2006 MCV准定的限量要求以下。
x 表示有毒有害物至少在部件的某一材料中的含量超出ST/T 11363-2006准定的限量要求。



English

Cautions

- Only for indoor use in dry, domestic environments only, and for use within a temperature range of 10–40°C (50–105°F). Leave enough space around the amplifier for adequate ventilation.
- Do not attempt to open the amplifier, speakers or subwoofer. Leave such operations to qualified service personnel!

To avoid leaving marks on the BeoLab 15 fabric cover when mounting it, only press on the edge of the cover.

The labels on BeoLab 15 and BeoLab 16 are placed behind the aluminum front covers.

Setup

You can set up the amplifier with a pair of BeoLab 15 and BeoLab 16, with a pair of BeoLab 15 only, or with a pair of passive speakers. For more information, contact your Bang & Olufsen retailer. With the amplifier, two mounting brackets for 19" rack are enclosed.

Tilt

When you adjust the tilt angle, make sure the two tilt adjustment pieces on BeoLab 15 are placed at the exact same angle value and completely parallel within the chosen value, for example, towards the upper or lower edge.

Connections

A CALIBRATION

Used to compensate for the influence of cable length and thereby ensure an optimal sound performance. The indicator light flashes green intermittently, when calibration is in progress.

B PL, LS1, and LS2

PL: For connection of a Bang & Olufsen product.
LS1: For connection of a non-Bang & Olufsen product.
LS2: For connection of a non-Bang & Olufsen product. Use if your speaker does not switch off when the non-Bang & Olufsen product is switched off.

C STEREO/MONO

Switch between stereo and mono playback.

D STEREO, LEFT, and RIGHT

This switch sets the speakers to play the left or right sound channel only, or both sound channels simultaneously.

Dansk (Danish)

Forholdsregler

- Forstærkeren, højttalerne og subwooferen er udelukkende beregnet til indendørs brug under tørre forhold og inden for et temperaturområde på 10–40 °C.
- Sørg for, at der plads nok omkring forstærkeren til at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Forsøg ikke at åbne forstærkeren, højttalerne eller subwooferen. Produkterne må kun åbnes af udannede serviceteknikere.

Tryk kun på siden af frontstofet på BeoLab 15 for undgå at beskadige det under montering.

Mærkaterne på BeoLab 15 og BeoLab 16 er placeret bag aluminiumsfrontdekslerne.

Opsætning

Du kan sætte forstærkeren op med et par BeoLab 15 og BeoLab 16, kun med et par BeoLab 15 eller med et par passive højttalerne. Kontakt den Bang & Olufsen forhandler for at få yderligere oplysninger. Forstærkeren leveres med to monteringsbeslag til et 19"-rack.

Vip

Ved justering af vippewinklen skal de tilstelningsslagslægten på BeoLab 15 have nogenlængst samme vinkelværdi og være helt parallele inden for den valgte værdi, f.eks. mod den øverste eller nederste kant.

Tilslutninger

A CALIBRATION

Anvendes til at kompensere for kablene længde og dermed sikre optimal lydkvalitet. Under kalibreringen blinker lysdiode kortvarigt grøn.

B PL, LS1 og LS2

PL: Til tilslutning af et produkt fra Bang & Olufsen.
LS1: Til tilslutning af et produkt, som ikke er fra Bang & Olufsen.
LS2: Til tilslutning af et produkt, som ikke er fra Bang & Olufsen. Anvendes, hvis højttaleren ikke slukkes, når produktet, som ikke er fra Bang & Olufsen, slukkes.

C STEREO/MONO

Skit mellem afspejling i stereo og mono.

D STEREO, LEFT og RIGHT

Denne omskifter bruges til at indstille højttalerne til enten at afspejle den venstre eller højre lydkanal eller begge lydkanaler samtidigt.

Deutsch (German)

Vorsichtsmaßnahmen

- Der Verstärker, die Lautsprecher und der Subwoofer wurden nur für den Gebrauch in trockenen Wohnräumen innerhalb eines Temperaturbereichs von 10–40 °C konstruiert.
- Orange (blinker): Es ist ein interner Fehler aufgetreten. Trennen Sie den Verstärker vom Netz und schließen Sie ihn wieder an.
- Versuchen Sie nicht, den Verstärker, die Lautsprecher oder den Subwoofer zu öffnen. Überlassen Sie ihn qualifiziertem Servicepersonal!

Um Beschädigungen der Textilbespannung beim Aufbau des BeoLab 15 zu verhindern, sollten Sie nur auf den Rand der Bespannung drücken.

Die Etiketten des BeoLab 15 und BeoLab 16 befinden sich hinter den vorderen Aluminiumabdeckungen.

Setup

Sie können den Verstärker an ein Paar BeoLab 15 und BeoLab 16, an nur ein Paar BeoLab 15 oder an ein Paar Passivlautsprecher anschließen. Näheres erfahren Sie von Ihrem Bang & Olufsen Fachhändler. Der Verstärker verfügt über zwei Halterungen für ein 19"-Rack.

Kippen

Stellen Sie bei der Justierung des Kippwinkels sicher, dass die beiden Kippvorrichtungen am BeoLab 15 den gleichen Winkel haben innerhalb des gewünschten Wertes vollständig parallel sind, z. B. in Richtung obere oder untere Ecke.

Anschlüsse

A KALIBRIERUNG

Wird genutzt, um Abweichungen durch die Kabellänge zu kompensieren und somit eine optimale Klangleistung zu gewährleisten. Die Anzeigeleuchte blinkt grün, wenn die Kalibrierung durchgeführt wird.

B PL, LS1, und LS2

PL: Zum Anschluss eines Bang & Olufsen Geräts.
LS1: Zum Anschluss eines Geräts, das nicht von Bang & Olufsen stammt.
LS2: Zum Anschluss eines Geräts, das nicht von Bang & Olufsen stammt. Sollte verwendet werden, wenn Ihr Lautsprecher sich nicht ausschaltet, wenn das Gerät, das nicht von Bang & Olufsen stammt, ausgeschaltet wird.

C STEREO/MONO

Umschalten zwischen Stereo- und Mono-Wiedergabe.

D STEREO, LINKS, und RECHTS

Dieser Schalter sendet das Signal an die Lautsprecher, nur den rechten oder linken Tonkanal, oder beide Tonkanäle gleichzeitig zu nutzen.

Statusanzeigeleuchte

Grön (dauerhaft): Der Verstärker ist eingeschaltet.
Grön (blinker): Es wird ein Software-Update oder eine Kalibrierung durchgeführt.

Orange (dauerhaft): Das Gerät kann sich überhitzen. Wir empfehlen, es eine Weile auszuschalten.

Orange (blinker): Es ist ein interner Fehler aufgetreten. Trennen Sie den Verstärker vom Netz und schließen Sie ihn wieder an.

Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Bang & Olufsen Fachhändler.

Rot (dauerhaft): Wenn sich der Verstärker in den Standby-Modus schaltet, leuchtet die Anzeige kurz dauerhaft rot, bevor sie sich ausschaltet.

Reinigung

Wischen Sie Staub auf den Oberflächen mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Entfernen Sie ggf. Fettflecken und hartnäckigen Schmutz mit einem weichen, feuchten Tuch sowie einer Lösung aus Wasser und wenigen Tropfen eines milden Reinigungsmittels, wie z. B. Spülmittel.

Verwenden Sie zum Reinigen des Verstärkers, der Lautsprecher oder des Subwoofers niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel.

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der weltweit geltenden Umweltgesetze.

Wir gehen davon aus, dass Ihr Fachhändler das Gerät liefert, installiert und konfiguriert. Unter www.bang-olufsen.com finden Sie weiterführende Informationen und relevante FAQs (häufig gestellte Fragen) zu Ihrem Gerät. Für weitere Informationen, siehe auch www.bang-olufsen.com/guides/important_information

Nederlandse (Dutch)

Waarschuwingen

- Groen (ononderbroken): De versterker is ingeschakeld.
- Groen (knippertend): Er wordt een software-update of kalibratie uitgevoerd.
- Oranje (ononderbroken): Het product is mogelijk oververhit. Wij raden u aan het een tijdje uit te schakelen.
- Oranje (knippertend): Er is een interne fout opgetreden. Koppel de versterker los van het standcontact en sluit deze opnieuw aan. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Bang & Olufsen-dealer.
- Maak de versterker, luidsprekers of subwoofer nooit open. Laat dergelijke werkzaamheden over aan een vakkundige servicemonteur!

Om te vermijden dat u vlekken achterlaat op de textielcover van BeoLab 15 bij het bevestigen ervan, drukt u alleen op de rand van de cover.

De labels op de BeoLab 15 en BeoLab 16 zijn achter de aluminium frontpanelen aangebracht.

Setup

U kunt de versterker configureren met een paar BeoLab 15- en BeoLab 16-luidsprekers, alleen met een paar BeoLab 15-luidsprekers of met een paar passieve luidsprekers. Neem voor meer informatie contact op met uw Bang & Olufsen-dealer. Er zijn twee montagebeugels voor een 19"-rack geleverd bij de versterker.

Kantelen

Wanneer de kantelhoek wijzigt, dient u ervoor te zorgen dat de twee kantelregulieringen op de BeoLab 15 precies dezelfde hoekwaarde hebben en dat deze volledig parallel met de gekozen waarde geplaatst zijn (bv. naar de bovenste of onderste rand).

Aansluitingen

A KALIBRATIE
U kunt deze functie gebruiken om de invloed van de kabel lengte te compenseren en zo optimale geluidsprestaties te garanderen. Het indicatorlampje knippert groen met tussenpozen tijdens het kalibreren.

B PL, LS1 en LS2
PL: Aansluiting voor een Bang & Olufsen-product.
LS1: Aansluiting voor een product van een andere fabrikant dan Bang & Olufsen.
LS2: Aansluiting voor een product van een andere fabrikant dan Bang & Olufsen. Gebruik het als uw luidspreker niet wordt uitgeschakeld wanneer het product van een andere fabrikant dan Bang & Olufsen is uitgeschakeld.

C STEREO/MONO
Schakelen tussen afspeLEN in stereo of in mono.

D STEREO, LEFT en RIGHT
Met deze schakelaar kunt u ervoor kiezen dat de luidsprekers alleen de linker- of rechtergeluidskanaal, of beide geluidskanalen tegelijk afspeLEN.

Statuslampje

- Groen (ononderbroken): De versterker is ingeschakeld.
- Groen (knippertend): Er wordt een software-update of kalibratie uitgevoerd.
- Oranje (ononderbroken): Het product is mogelijk oververhit. Wij raden u aan het een tijdje uit te schakelen.
- Oranje (knippertend): Er is een interne fout opgetreden. Koppel de versterker los van het standcontact en sluit deze opnieuw aan. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw Bang & Olufsen-dealer.
- Rood (ononderbroken): Wanneer stand-by geactiveerd wordt voor de versterker, licht het indicatorlampje kort rood op.

Reinigen

Vervijfder stof van de buitenkant met een zachte, droge doek. Reiniger indien nodig vlekken of vuil met een zachte vochtige doek en een oplossing van water en mild reinigingsmiddel, zoals afwasmiddel.

Gebruik nooit alcohol of andere oplosmiddelen om onderdelen van de versterker, luidsprekers of subwoofer te reinigen!

Dit product voldoet aan de geldende milieuwetgeving over de hele wereld.

Wij gaan ervan uit dat uw dealer uw product heeft aangeleverd, geïnstalleerd en ingesteld. Op www.bang-olufsen.com kunt u meer informatie en relevante veelgestelde vragen over uw product vinden. Raadpleeg voor meer informatie eveneens www.bang-olufsen.com/guides/important_information

Aansluitingen

El amplificador se puede acompañar de un par de altavoces BeoLab 15 y BeoLab 16, sólo un par de altavoces BeoLab 15 o un par de altavoces pasivos. Solicite más información a su distribuidor de Bang & Olufsen. El amplificador incluye dos soportes de montaje para bastidor de 19".

A CALIBRACIÓN
Permite compensar la influencia de la longitud de los cables y, de este modo, garantizar la máxima calidad de sonido. El indicador luminoso parpadea en color verde durante el proceso de calibración.

B PL, LS1 et LS2
PL: Coloque el interruptor en esta posición si desea conectar un equipo Bang & Olufsen.
LS1: Coloque el interruptor en esta posición si desea conectar un equipo de otro fabricante.
LS2: Coloque el interruptor en esta posición si desea conectar un equipo de otro fabricante. Hágalo si el altavoz no se apaga al apagar dicho equipo.

C STEREO/MONO
Permite de intercambiar entre una lectura mono y estéreo.

D STEREO, LEFT et RIGHT
Este interruptor regula las altavoces para una lectura del canal sonoro izquierdo, derecho, o ambos a la fois.

Français (French)

Précautions d'emploi

- Vert (fixe): L'amplificateur est allumé.
- Vert (clignotant) : Une mise à jour du logiciel ou un étalonnage est en cours.
- Orange (allumé): Il se peut que le produit soit en surchauffe. Il est recommandé d'éteindre un moment.
- Orange (clignotant) : Une erreur interne s'est produite. Débranchez l'amplificateur de la prise secteur et rebranchez-le. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Bang & Olufsen.
- Rouge (fixe) : Lorsque l'amplificateur est mis en veille, le témoin lumineux passe brièvement au rouge avant de s'éteindre.

Nettoyage

Pour éviter de laisser des marques sur le cache en tissu de la BeoLab 15 en le montant, appuyez uniquement sur le bord du cache.

Les étiquettes des BeoLab 15 et BeoLab 16 sont situées derrière la face avant en aluminium.

Installation

Vous pouvez installer l'amplificateur avec une paire d'enceintes BeoLab 15 et BeoLab 16, avec une paire de BeoLab 15 uniquement, ou avec une paire d'enceintes passives. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur Bang & Olufsen. Deux équerres murales conçues pour un rack de 19 pouces sont fournies avec l'amplificateur.

A Inclinaison
Lorsque vous ajustez l'angle d'inclinaison, assurez-vous que les deux pièces d'ajustement de l'inclinaison de la BeoLab 15 sont placées exactement au même angle et sont complètement parallèles pour cet angle choisi, par exemple vers le bord supérieur ou inférieur.

Branchements

A ÉTALONNAGE
Il permet de compenser l'influence de la longueur du câble sur la qualité de son afin de garantir que ce dernier est optimal. Le témoin lumineux clignote d'une couleur verte par intermittence lorsque l'étalonnage est en cours.

B PL, LS1 et LS2
PL : Prise pour la connexion d'un produit Bang & Olufsen.
LS1 : Prise pour la connexion d'un produit d'une autre marque autre que Bang & Olufsen.
LS2 : Pour la connexion d'un produit d'une autre marque autre que Bang & Olufsen. Utiliser si votre enceinte ne s'éteint pas lorsque le produit d'une autre marque est éteint.

C STEREO/MONO
Permet de permuter entre une lecture mono et stéréo.

D STEREO, LEFT et RIGHT
Ce interrupteur règle les enceintes pour une lecture du canal sonore gauche, droit, ou des deux à la fois.

Témoin lumineux d'état

- Vert (fixe) : L'amplificateur est allumé.
- Vert (clignotant) : Une mise à jour du logiciel ou un étalonnage est en cours.
- Orange (allumé) : Il se peut que le produit soit en surchauffe. Il est recommandé d'éteindre un moment.
- Orange (clignotant) : Une erreur interne s'est produite. Débranchez l'amplificateur de la prise secteur et rebranchez-le. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Bang & Olufsen.
- Rouge (fixe) : Lorsque l'amplificateur est mis en veille, le témoin lumineux passe brièvement au rouge avant de s'éteindre.

Nettoyage

Retirez la poussière à l'aide d'un chiffon doux et sec. Si nécessaire, pour éliminer les taches ou la saleté, utilisez un chiffon doux et légèrement humide imbibé d'une solution d'eau et de détergent doux (par exemple du liquide vaisselle).

N'utilisez jamais d'alcool ou d'autres solvants pour nettoyer l'amplificateur, les enceintes ou le subwoofer, même en surface !

A Installation
El amplificador se puede acompañar de un par de altavoces BeoLab 15 y BeoLab 16, sólo un par de altavoces BeoLab 15 o un par de altavoces pasivos. Solicite más información a su distribuidor de Bang & Olufsen. El amplificador incluye dos soportes de montaje para bastidor de 19".

B Inclinação
Aljuste el ángulo de inclinación, asegúrese de que las dos piezas de ajuste de la inclinación de la BeoLab 15 presenten exactamente el mismo ángulo y sean completamente paralelas en relación con el valor elegido, por ejemplo, hacia el borde superior o inferior.

Conexões

A CALIBRAÇÃO
Permite compensar la influencia de la longitud de los cables y, de este modo, garantizar la máxima calidad de sonido. El indicador luminoso parpadea en color verde durante el proceso de calibración.

B PL, LS1 y LS2
PL : Coloque el interruptor en esta posición si desea conectar un equipo Bang & Olufsen.
LS1: Coloque el interruptor en esta posición si desea conectar un equipo de otro fabricante.
LS2: Coloque el interruptor en esta posición si desea conectar un equipo de otro fabricante. Hágalo si el altavoz no se apaga al apagar dicho equipo.

C STEREO/MONO
Este interruptor permite conmutar entre los modos de reproducción mono y estéreo.

D STEREO, LEFT y RIGHT
Este interruptor permite configurar los altavoces para que reproduzcan sólo el canal izquierdo, sólo el canal derecho, o ambos canales simultáneamente.

Español (Spanish)

Precauciones

- Verde (fijo): El amplificador está encendido.
- Verde (intermitente): Existe una actualización de software o una calibración正在进行中.
- Naranja (fijo): Puede que el equipo esté sufriendo un exceso de temperatura. Se recomienda mantenerlo apagado durante cierto tiempo.
- Naranja (intermitente): Se ha producido un error interno. Desenchufe el amplificador de la red eléctrica y conectelo de nuevo. Si el problema persiste, contacte con su distribuidor Bang & Olufsen.
- Rojo (fijo): El indicador luminoso se ilumina brevemente en color rojo y se apaga a continuación al pasar el amplificador al modo standby.

Presione sólo el borde de la cubierta de tela de la BeoLab 15 para evitar dejar marcas en ella al instalarla.

Limpieza

Limpie el polvo de las superficies empleando un paño seco y suave. Para eliminar las manchas y la suciedad incrustada, use un paño suave humedecido en una solución de agua y un detergente débil, como líquido lavavajillas.

Instalación

El amplificador se puede acompañar de un par de altavoces BeoLab 15 y BeoLab 16, sólo un par de altavoces BeoLab 15 o un par de altavoces pasivos. Solicite más información a su distribuidor de Bang & Olufsen. El amplificador incluye dos soportes de montaje para bastidor de 19".

Inclinación

Al ajustar el ángulo de inclinación, asegúrese de que las dos piezas de ajuste de la inclinación de la BeoLab 15 presenten exactamente el mismo ángulo y sean completamente paralelas en relación con el valor elegido, por ejemplo, hacia el borde superior o inferior.

Conexiones

A CALIBRACIÓN

Permite compensar la influencia de la longitud de los cables y, de este modo, garantizar la máxima calidad de sonido. El indicador luminoso parpadea en color verde durante el proceso de calibración.

B PL, LS1 y LS2

PL : Coloque el interruptor en esta posición si desea conectar un equipo Bang & Olufsen.
LS1: Coloque el interruptor en esta posición si desea conectar un equipo de otro fabricante.
LS2: Coloque el interruptor en esta posición si desea conectar un equipo de otro fabricante. Hágalo si el altavoz no se apaga al apagar dicho equipo.

C STEREO/MONO

Este interruptor permite conmutar entre los modos de reproducción mono y estéreo.

D STEREO, LEFT y RIGHT

Este interruptor permite configurar los altavoces para que reproduzcan sólo el canal izquierdo, sólo el canal derecho, o ambos canales simultáneamente.

Italiano (Italian)

Spia luminosa

- Verde (sempre illuminata): l'indicatore è acceso.
- Verde (lampiggianti): un aggiornamento software o una calibrazione sono in corso.
- Arancio (sempre illuminata): il prodotto si è surriscaldato. Si raccomanda di spegnere per qualche tempo.
- Arancio (lampiggianti): errore interno. Scollegare l'amplificatore dalla rete elettrica e ricongelarlo. Se il problema persiste, contattare il proprio rivenditore Bang & Olufsen.
- Rosso (sempre illuminata): quando l'amplificatore viene messo in standby, la spia si illumina brevemente in rosso prima dello spegnimento.

Per non lasciare segni sulla copertura in tessuto del BeoLab 15 durante il montaggio, premere solo sul bordo della copertura.

Le etichette di BeoLab 15 e BeoLab 16 sono posizionate dietro la copertura anteriore in alluminio.

Configurazione

È possibile configurare l'amplificatore con una coppia di BeoLab 15 e BeoLab 16, solo con una coppia di BeoLab 15 o con una coppia di altavocanti passivi. Per ulteriori informazioni, contattate il proprio rivenditore Bang & Olufsen. Con l'amplificatore, sono fornite due staffe di montaggio per rack da 19".

Inclinazione

Quando si regola l'angolo di inclinazione, assicurarsi che le due staffe di regolazione dell'inclinazione del BeoLab 15 siano impostate secondo lo stesso angolo e completamente in parallelo rispetto a questo valore, per esempio verso lo stesso bordo superiore o inferiore.

Collegamenti

A CALIBRAZIONE
Utilizzato per compensare l'influenza della lunghezza del cavo e garantire quindi una prestazione audio ottimale. La spia lampiggia in verde a intermittenza quando la calibrazione è in corso.

B PL, LS1 e LS2
PL: per il collegamento di un prodotto Bang & Olufsen.
LS1: per il collegamento di prodotti di altra marca.
LS2: per il collegamento di un prodotto d'altra marca. Se il diffusore non si spegne quando il prodotto di altra marca viene spento.

C STEREO/MONO
Per selezionare la riproduzione stereo o quella mono.

D STEREO, LEFT e RIGHT
Questo interruttore consente di impostare i diffusori per riprodurre solo il canale audio sinistro o destro o entrambi i canali audio contemporaneamente.

Spias luminosas

- Verde (siempre iluminada): la indicación es activa.
- Verde (lampiggiante): un actualización de software o una calibración están en curso.
- Arancio (siempre iluminada): el producto se ha sobrecalentado. Se recomienda apagar por un breve tiempo.
- Arancio (lampiggiante): error interno. Desconecte el amplificador de la red eléctrica y vuelva a conectarlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor Bang & Olufsen.
- Rojo (siempre iluminada): cuando el amplificador esté en modo de待机, la lámpara se iluminará brevemente en rojo antes de apagarse.

Spolverare le superfici utilizzando un panno asciutto e morbido. Se necessario, per rimuovere macchie o sporco, usare un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e detergente delicato, per esempio detergente in alluminio.

Non pulire alcuna parte dell'amplificatore, diffusori o subwoofer con alcol o altri solventi.

Questo prodotto è conforme alle applicazioni leggi sull'ambiente in tutto il mondo.

Il rivenditore Bang & Olufsen è tenuto a consegnare, installare e configurare il prodotto. Su www.bang-olufsen.com è possibile reperire ulteriori informazioni e consultare la FAQ (domande frequenti) sul prodotto. Per informazioni aggiuntive vedere anche <a href="http://www.bang